

Agrárpiaci Jelentések  
ZÖLDSÉG, GYÜMÖLCS ÉS BOR

**Zöldség, Gyümölcs és Bor**  
**XVIII. évfolyam, 20. szám, 2014**

Megjelenik kéthetente  
2014. október 21.

**Felelős szerkesztő**  
Dr. Stummer Ildikó

**Szerzők**  
Isépy Anett  
isepy.anett@aki.gov.hu  
Szente-Orbán Csaba  
szente-orban.csaba@aki.gov.hu  
Varga Viktória  
varga.viktoria@aki.gov.hu  
Ecsediné Wanek Zsuzsanna  
wanek.zsuzsa@aki.gov.hu

**Kiadó**  
Agrárgazdasági Kutató Intézet  
Piaci Árinformációs Rendszer  
H-1093 Budapest, Zsil utca 3-5.  
Postacím: H-1463 Budapest, Pf.: 944  
Telefon: (+36 1) 476-6093  
Fax: (+36 1) 217-8111  
www.aki.gov.hu  
aki@aki.gov.hu  
https://pair.aki.gov.hu

ISSN 1418 2130

A Zöldség, Gyümölcs és Bor piaci jelentésen kívül kínáljuk még a Baromfi; Élőállat és Hús; Tej és Tejtermékek; Gabona és Ipari Növények piaci jelentéseket is.

A kiadványokkal kapcsolatban részletes felvilágosítást ad:

Mihók Zsolt  
Telefon: (06 1) 476-3064

Minden jog fenntartva. A kiadvány bármely részének sokszorosítása, adatainak bármilyen formában (nyomtatott vagy elektronikus) történő tárolása vagy továbbítása, illetőleg bármilyen elven működő adatbázis kezelő segítségével történő felhasználása csak a kiadó előzetes írásbeli engedélyével történhet.

**Tartalomjegyzék**

<b>ÖSSZEFOGLALÓ.....</b>	<b>3</b>
<b>ZÖLDSÉG- ÉS GYÜMÖLCSPIACI JELENTÉS....</b>	<b>4</b>
Budapesti Nagybani Piaci körkép.....	4
Rekord almatermés, mélyponton az ára.....	6
Agrárpolitikai hírek.....	9
Magyarországi piaci információk.....	11
Nemzetközi piaci információk.....	17
<b>BORPIACI JELENTÉS.....</b>	<b>18</b>
Agrárpolitikai hírek .....	18
Magyarországi piaci információk.....	19

---

## ÖSSZEFOGLALÓ

A Budapesti Nagybani Piacon a belpiaci gömb típusú paradicsom mérettartománytól függően 415-435 forint/kg, a fürtös 460-480 forint/kg, a koktél 800-820 forint/kg közötti termelői áron szerepelt a felhozatalban a 42. héten.

A héjas gyümölcsűek közül a tisztított külpiaci mandula 2600 forint/kg és a mogyoró 2300 forint/kg leggyakoribb ára közel 10 százalékkal meghaladta, míg a gesztenyéé elmaradt a tavalyi év 42. hetében jellemzőtől.

Magyarországon a kora tavaszi kedvező időjárás következtében az elmúlt tíz év legnagyobb (780-800 ezer tonna körüli) almatermését jelezték 2014-re.

A tárolási almafajták közül az Idared fajtát 17 százalékkal kínálták alacsonyabb áron (115 forint/kg) 2014 39-42. hetében az előző év azonos időszakához képest. A Jonathan fajta leggyakoribb bruttó termelői ára átlagosan 16 százalékkal 112 forint/kg-ra, a Goldené 11 százalékkal 129 forint/kg-ra csökkent a vizsgált időszakban.

Az Európai Bizottság előrejelzése szerint a 2014/2015. borpiaci évben az EU-28 bortermelése 167,7 millió hektoliter körül alakulhat, ami 7 százalékkal elmarad az egy évvel korábbtól, és alig fél százalékkal haladja meg az előző öt borpiaci év átlagát.

## ZÖLDSÉG- ÉS GYÜMÖLCSPIACI JELENTÉS

### Budapesti Nagybani Piaci körkép

A belföldi karfiol termelői ára 120 forint/kg volt a 42. héten, ami a bőségesebb felhozatal hatására 20 százalékos csökkenést jelent az előző hetihez képest.

A hazai kilogrammos kiszerezésű sárgarépat (89 forint/kg) és petrezselyemgyökeret (300 forint/kg) alacsonyabb, a csomós termékeket azonban 5 százalékkal magasabb termelői áron értékesítették a 42. héten, mint egy évvel korábban.

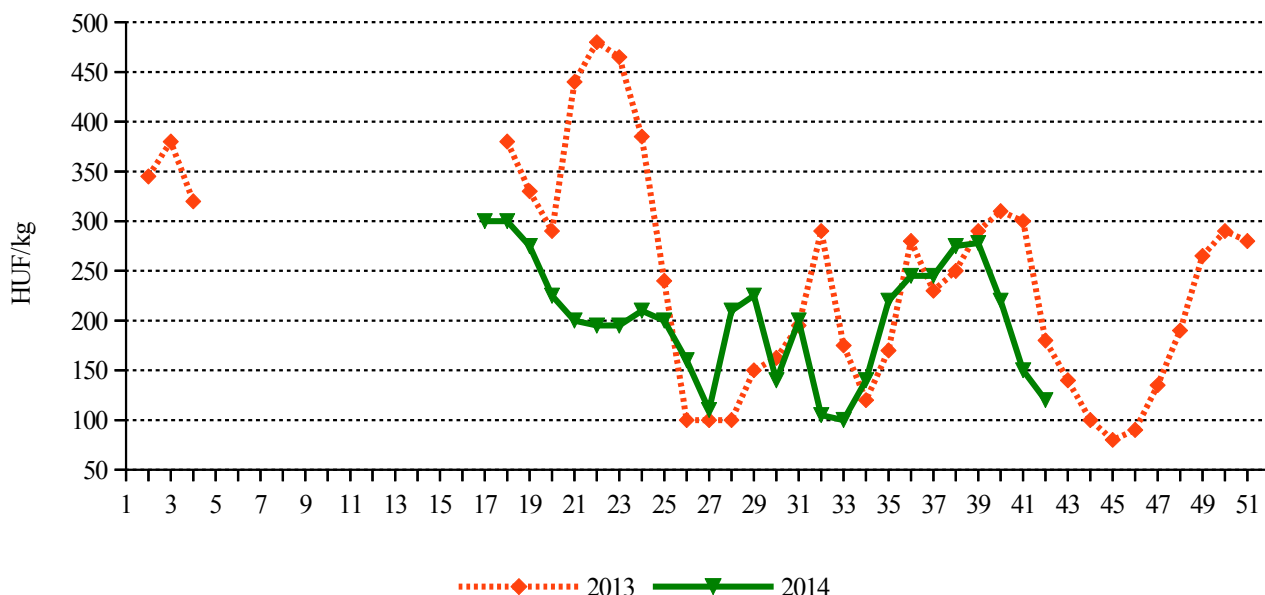
A belpiaci gömb típusú paradicsom mérettartománytól függően 415-435 forint/kg, a fűrtös 460-480 forint/kg, a koktél 800-820 forint/kg közötti termelői áron szerepelt a felhozatalban a 42. héten. Ez az ár az első két típusnál átlagosan 50 százalékkal, a koktél típus esetében 20 százalékkal magasabb, mint 2013 azonos időszakában volt. Az importkínálatban a 42. héten megjelent lengyelországi gömb típusú és az egész évben

kapható olaszországi koktélparadicsom egyaránt alacsonyabb áron várta vásárlóit.

A héjas gyümölcsűek közül a tisztított külpiaci mandula 2600 forint/kg és a mogyoró 2300 forint/kg leggyakoribb ára közel 10 százalékkal meghaladta, míg a gesztenyéé elmaradt a tavalyi év 42. hetében jellemzőtől. A mogyoró a világ legnagyobb mogyorótermesztő országából, Törökországból származik, ahol a betakarított gyümölcs 70 százalékát a nemzetközi piacon értékesítik. A 2014. évi szezon szeptember elején kezdődött, a kisebb termésmennyiség miatt magasabbak az árak. A második helyen Olaszország áll a rangsorban, ahol a közel múltban az EU küldöttsége és Törökország képviselői megvitatták a mogyorótermesztés előző és idei évi tapasztalatait, a külkereskedelmi információkat.

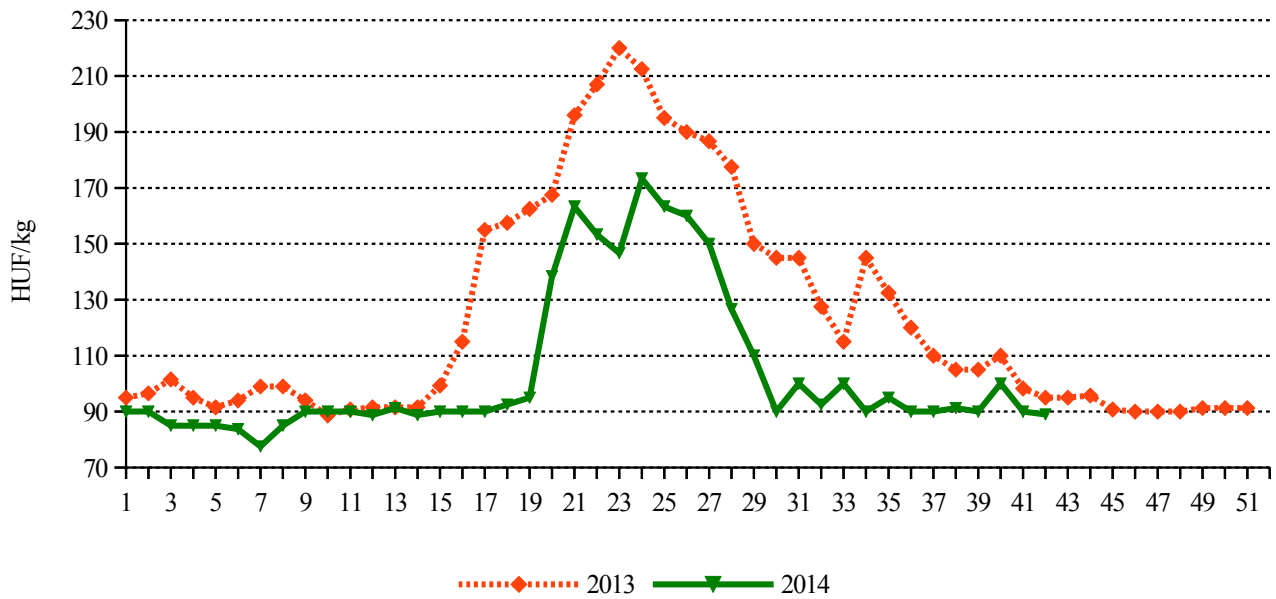
A külpiaci nektarin a 41. hétig, az őszibarack 300-400 forint/kg közötti áron kis mennyiségben még a 42. héten is jelen volt a Budapesti Nagybani Piac választékában.

1. ábra: A belföldi karfiol termelői ára a Budapesti Nagybani Piacon



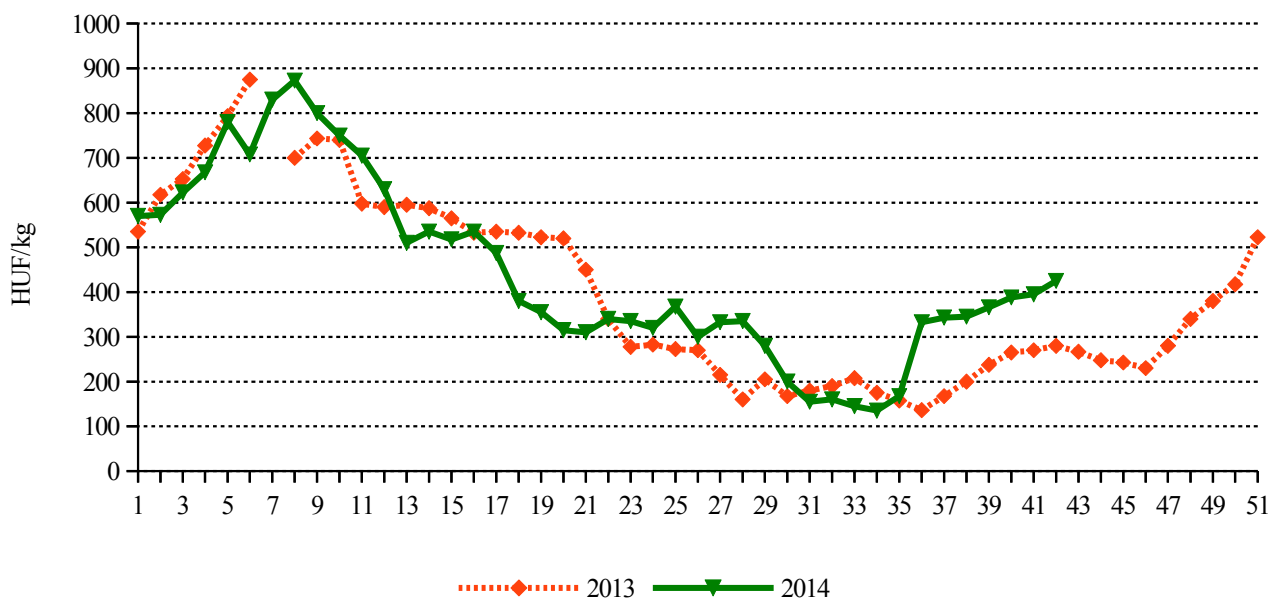
Forrás: AKI PÁIR

2. ábra: A belföldi sárgarépa termelői ára a Budapesti Nagyban Piacon



Forrás: AKI PÁIR

3. ábra: A belföldi (primőr) gömb típusú paradicsom termelői ára a Budapesti Nagyban Piacon



Forrás: AKI PÁIR

## Rekord almatermés, mélyponton az ára

A Világ Alma és Körte Szövetsége (*WAPA*) az USA-ban az alma termésének 11, Ukrajnában 10, Oroszországban 4 százalékos emelkedését prognosztizálta az idei évre. Kínában 7, Törökországban 24, a Balkán térségben 31 százalékos visszaesését vetítettek előre. Az EU almatermése várhatóan 12 százalékkal 11,89 millió tonnára nő 2014-ben az egy évvel korábbihoz képest, ami az elmúlt évtized legnagyobb mennyisége lenne.

Lengyelország az EU vezető almatermelője, a 2013. évinél 12 százalékkal több almát (3,54 millió tonna) takaríthat be, utána Olaszország (az előző évit 13 százalékkal meghaladó: 2,38 millió tonna), majd Franciaország (6 százalékkal kevesebb: 1,48 millió tonna) következik a sorban. Megjegyezzük, hogy a Francia Mezőgazdasági Minisztérium októberi jelentése az előzetes becslést fölfelé korrigálta, eszerint az alma termése 1,68 millió tonnára csökken.

Az EU-ban a legkedveltebb fajta a Golden Delicious, amelynek termése 2 százalékkal (2,58 millió tonnára) nő az idén, ezt követi a Gala fajta (1,29 millió tonna), majd az Idared (1,09 millió tonna).

A Közösség friss vagy hűtött étkezési alma mozgásának döntő hányada a tagországok között zajlik. Az EU belső piacán a legnagyobb friss étkezési alma exportőr Olaszország (évente 550-720 ezer tonna) és Franciaország (360-470 ezer tonna).

Az EU legnagyobb almaimportőre Németország, évente 500 ezer tonna almát vásárol a tagországoktól. Németország almatermése előreláthatóan 29 százalékkal emelkedik, és ezáltal nőhet az ország önellátás foka 2014-ben az egy évvel korábbihoz képest.

Az EU évente átlagosan 500-630 ezer tonna étkezési almát importál a harmadik országokból, döntően Chiléből, a Dél-afrikai Köztársaságból és Új-Zélandról.

A déli féltekén a fajtaszerkezet eltér az EU-étól, a legnagyobb arányban termelt fajták a Gala és a Red Delicious. A déli féltekén a szakértők 4 százalékos termésnövekedést (5,57 millió tonna) jeleztek 2014-re. Chile almatermése 15 százalékkal 1,87 millió tonnára nőtt, míg a Dél-afrikai Köztársaságé 6 százalékkal 842 ezer tonnára csökkent.

Az EU friss étkezési alma külkereskedelmi egyenlege pozitív, a harmadik országok felé irányuló kivitel (1,5 millió tonna) fele Oroszországba került 2013-ban, amelynek döntő hányadát Lengyelország szállította. Az oroszországi embargó érzékenyen érintette az EU almapiacát, ezért az Európai Bizottság rendkívüli pénzalapokkal igyekezett segítséget nyújtani azoknak a termelőknek, akik orosz exportra termeltek.

Az Oroszország által bevezetett importtilalom bizonytalanságot okoz az alma globális piacán is. Szakértők szerint Oroszország főleg Kínából, illetve tavasszal a déli félteke országaiból, valamint az embargó által nem sújtott országokból vásárolja majd az almát.

A fentieket figyelembe véve vélhetően kevesebb alma érkezik majd a harmadik országokból az Unióba a 2014/2015. gazdasági évben.

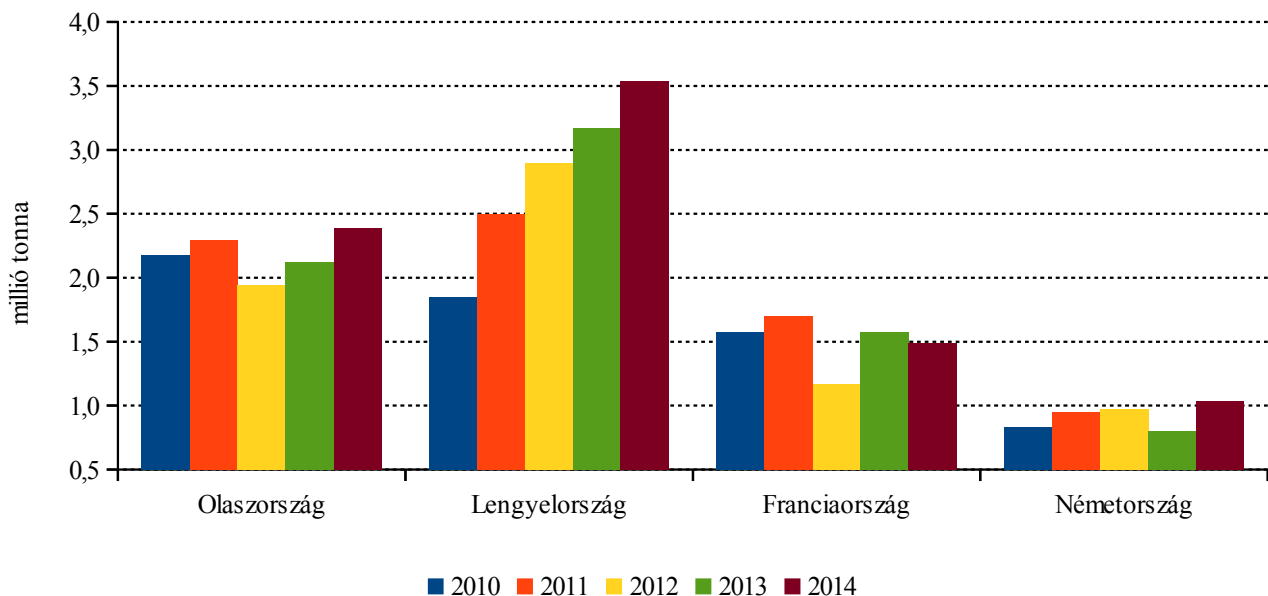
Az Európai Bizottság adatai szerint – a bősége miatt – az alma nettó termelői ára alacsonyabb volt 2014. október elején, mint egy évvel korábban. Lengyelországban 36 százalékkal (0,17 euró/kg), Olaszországban 42 százalékkal (0,50 euró/kg), Franciaországban 19 százalékkal (0,68 euró/kg) volt alacsonyabb a nettó termelői ár 2014 41. hetében az előző év azonos időpontjához képest.

A magyarországi almaültetvények bruttó területe 26-27 ezer hektárra tehető, amelynek jelentős hányada korszerűtlen. Ez az oka annak, hogy az almatermés 60-70 százalékat az ipar dolgozza fel. Magyarországon – az EU-tól eltérően – a legjelentősebb fajta az Idared, amelyet az összes ültetvényterület több mint 23 százalékán termesztnek.

Magyarországon a kora tavaszi kedvező időjárás következtében az elmúlt tíz év legnagyobb (780-800 ezer tonna körüli) almatermését jelezték 2014-re. A *WAPA* Magyarországon az Idared fajtából 23 százalékkal, a Golden Deliciousból 20 százalékkal többet prognosztizált az idei évre.

A KSH adatai szerint 6 százalékkal több, 3,98 ezer tonna friss étkezési alma érkezett az országba 2014 első hét hónapjában, mint egy évvel korábban. Elsősorban Ausztria növelte a beszállításait: 63 százalékkal 1,07 ezer tonnára.

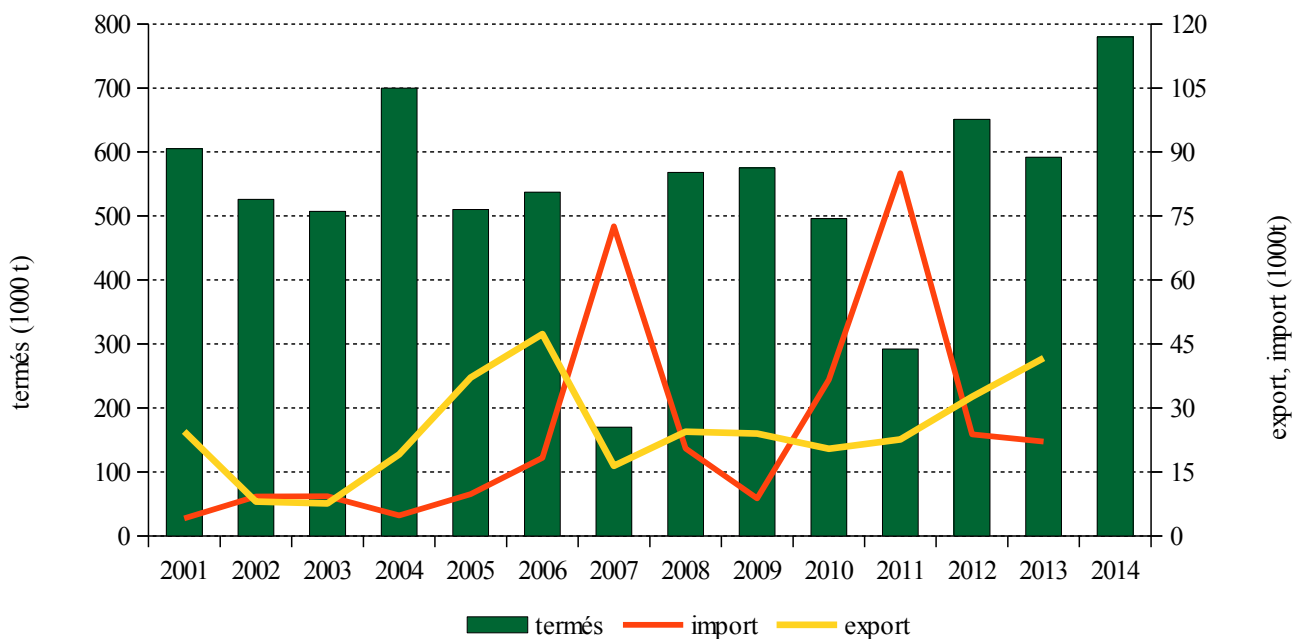
4. ábra: Az EU almatermése a vezető tagországokban (2010-2014)



Megjegyzés: a 2014. év becslés.

Forrás: WAPA

5. ábra: Az alma termése és a friss (ipari és étkezési együtt) alma külkereskedelme Magyarországon



Megjegyzés: a 2014. év becslés.

Forrás: KSH

A Magyarországon termelt alma döntő hányadát belföldön értékesítik. A bőséges kínálat nyomást gyakorolt a léalma és az étkezési alma felvásárlási árára. A kínálat levezetése érdekében a Magyar Nemzeti Kereskedőház Zrt. az ipari almát bruttó 20 forint/kg, illetve az étkezési almát bruttó 35 forint/kg átvételi telephelyi áron vásárolja fel.

A Magyar Nemzeti Kereskedőház Zrt. azzal a céllal jött létre az elmúlt évben, hogy elősegítse a magyar cégek külpiacra jutását. Eddig Azerbajdzsánban, Kazahsztánban, Oroszországban, Kínában, Törökországban, az Egyesült Arab Emírségekben, Szaúd-Arábiában, Jordániában, Szingapúrban, Vietnamban, Laoszon, Macedóniában, Montenegróban, Ghánában, Örményországban

és Braziliában nyíltak meg kereskedőházak. Megjegyezzük, hogy Lengyelország augusztusban az ötszörösére növelte almaexportját Kazahsztánba az előző év azonos időszakához képest, ezért érdemes lenne a kazah kapcsolatokat tovább erősíteni.

Magyarországon a túlkínálat levezetéséhez hasznosak a különböző fogyasztásösztönző intézkedések, hiszen az alma belföldi fogyasztása alacsony (12-15 kg/fő/év), ugyanakkor növelhető. Megjegyezzük, hogy közép- és hosszú távon az almafogyasztást bővítését szolgálja a gyermekeket célzó uniós társfinanszírozású iskolagyümölcs-program is. Ennek keretében már több éve almát is kapnak a gyerekek, illetve az idei tanévtől már az 5-6. osztályosok is.

A termelési szezonhoz igazított termékpromóció az egyik leghatékonyabb fogyasztásösztönző eszköz. Ezért a magyar alma népszerűsítésére kampány zajlik a Földművelésügyi Minisztérium közreműködésével. A nagyobb üzletláncokban kóstoltatások keretében ösztönzik a fogyasztókat az itthon termelt gyümölcs vásárlására.

Érdemes élni a közvetlen értékesítési csatornák (pl. termelői piacok) által nyújtott lehetőségekkel is.

A jó minőségű étkezési alma tárolható a kedvezőbb piaci viszonyok kialakulásáig, ugyanakkor az országban jelenleg 200-250 ezer tonna hűtőkapacitás van, amelyből maximum 150 ezer tonnára tehető a hosszú távú tárolásra alkalmas létesítmények befogadóképessége.

Magyarország friss alma külkereskedelmi egyenlege pozitív. A friss alma exportja az elmúlt három év átlagában étkezési almából 15,8 ezer tonna, ipari almából 16,5 ezer tonna, azaz összesen 32,3 ezer tonna volt. Az ipari alma kivitele több mint a két és félszeresére (586 tonnára) nőtt, ugyanakkor az étkezési almáé 33 százalékkal 4,65 ezer tonnára esett 2014 első hét hónapjában az előző év azonos időszakához képest. A kiszállított alma legnagyobb mennyiségben Romániába és Szlovákiába

került. Megjegyezzük, hogy a bécsi nagybani piac kínálatában október elején jelen volt a magyar alma az ausztriai, a chilei, és az olaszországi termék versenytársaként nettó 0,71-0,85 euró/kg áron. Szakértők keresik a további külpiaci értékesítési lehetőségeket. Ennek során érdemes figyelembe venni, hogy a szomszédos országok közül Horvátországban 35, Romániában 22, Csehországban 4 százalékkal csökken az alma termése az idén. A nem EU tagországok közül Macedóniában 44, Bosznia-Hercegovinában 28, Szerbiában 6 százalékkal kevesebb termést vártak 2014-re. A Baltikumban 20-30 százalékkal csökken az almatermés.

A Budapesti Nagybani Piacon az idei betakarítású almafajták korábban jelentek meg a kínálatban. A nyári hónapokban, amikor a legmagasabb az alma ára, a meghatározó fajtákat átlagosan 11 százalékkal kínálták alacsonyabb (190 forint/kg) áron, az Early gold fajta termelői ára 198 forint/kg volt, 7 százalékkal maradt el a tavalyitól.

A tárolási almafajták közül az Idared fajta ára 17 százalékkal csökkent (115 forint/kg) 2014 39-42. hetében az előző év azonos időszakához képest.

A Jonathan fajta leggyakoribb bruttó termelői ára átlagosan 16 százalékkal 112 forint/kg-ra, a Goldené 11 százalékkal 129 forint/kg-ra esett a vizsgált időszakban.

Az import termékből ősszel csak darabos kiszerelésű áru jelent meg a kínálatban: az olaszországi 65 mm feletti Pink Lady fajta és a franciaországi 65 mm feletti Granny Smith fajta.

Az üzletláncokban is mérséklődött a belföldi alma ára. Az Idared fajtát 281-224 forint/kg, a Goldent 260-240 forint/kg áron kínálták 2014 41-42. hetében. Az üzletláncokban a Jonagold fajta ára a legmagasabb (280-310 forint/kg). Megjegyezzük, hogy a megfigyelt üzletláncokban a hazai mellett olaszországi Starkingot és Granny Smitht is értékesítettek (300-400 forint/kg).



1. táblázat: A belföldi almafajták termelői ára a Budapesti Nagybani Piacon

		HUF/kg															
Fajták	Év	július				augusztus				szeptember				október			
		27. hét	28. hét	29. hét	30. hét	31. hét	32. hét	33. hét	34. hét	35. hét	36. hét	37. hét	38. hét	39. hét	40. hét	41. hét	42. hét
Nyári	2013	250	270	210	210	280	165	175	150	163	135	130	-	-	-	-	-
	2014	267	195	210	175	186	180	125	140	140	-	-	-	-	-	-	-
Early gold	2013	-	-	-	-	-	243	200	200	200	178	173	-	-	-	-	-
	2014	-	-	-	-	260	230	208	180	165	-	-	-	-	-	-	-
Gala	2013	-	-	-	-	-	-	-	140	190	168	150	145	145	140	140	140
	2014	-	-	-	-	-	-	180	180	140	130	138	133	122	128	123	140
Jonathan	2013	-	-	-	-	-	-	-	-	-	130	140	130	130	130	130	135
	2014	-	-	-	-	-	-	-	-	140	125	123	120	110	105	105	100
Idared	2013	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	140	135	140	140
	2014	-	-	-	-	-	-	-	-	-	130	130	123	110	115	120	120
Granny Smith	2014	-	-	-	-	-	-	-	-	-	155	155	145	137	140	130	140
Mutsu	2013	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	140	140	145	150
	2014	-	-	-	-	-	-	-	-	-	140	145	140	128	130	125	140
Golden	2013	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	155	140	135	145	145
	2014	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	140	133	130	128	125	130
Jonagold	2013	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	150	140	140	145	143
	2014	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	118	123	120
Jonagored	2014	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	117	122	120
Starking	2014	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	140	132	150

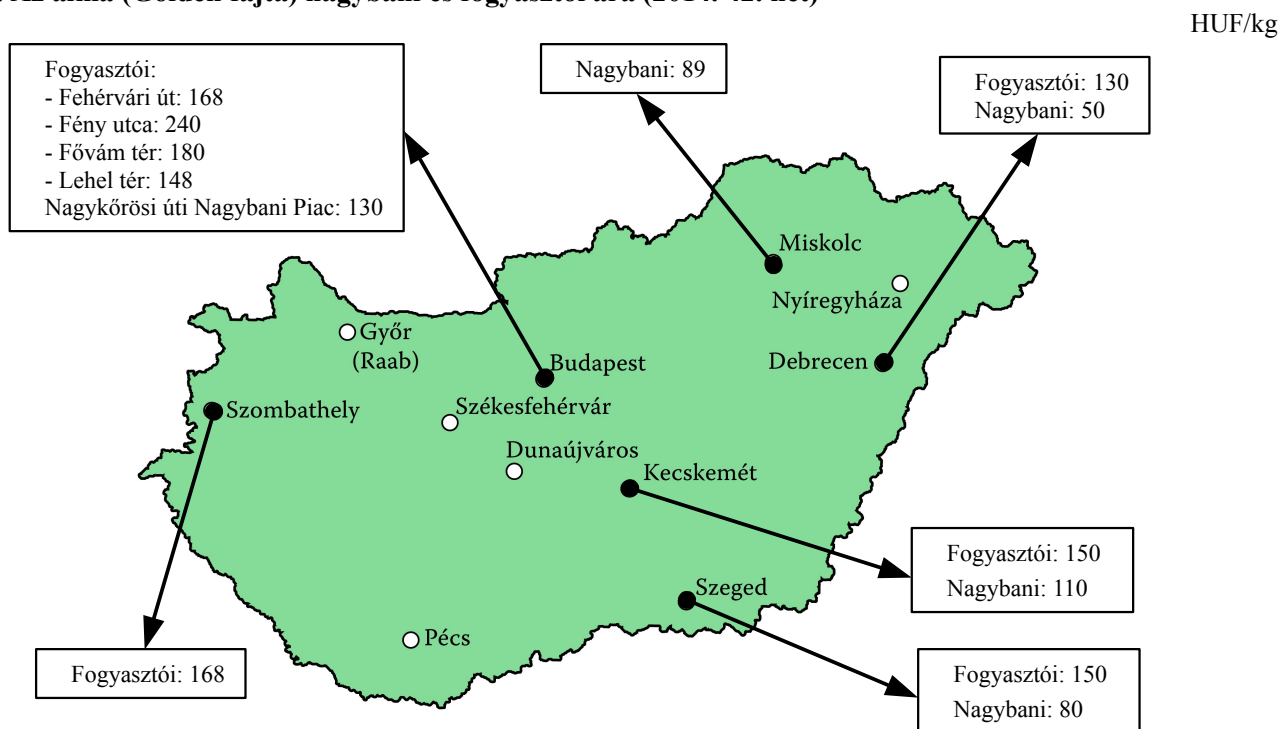
Forrás: AKI PÁIR

## Agrárpolitikai hírek

- Kamattámogatásban részesülnek az Új Magyarország TÉSZ Forgóeszköz Hitelprogramban részt vevő termelői szerveződések. A termelői szerveződések elősegítése kiemelt gazdaságpolitikai cél, ezért a TÉSZ-ek és termelői csoportok részére meghirdetett MFB forgóeszköz hitelprogram működését a Földművelésügyi Minisztérium kamattámogatással segíti. A zöldség-gyümölcs ágazatban működő TÉSZ-ek és termelői csoportok,

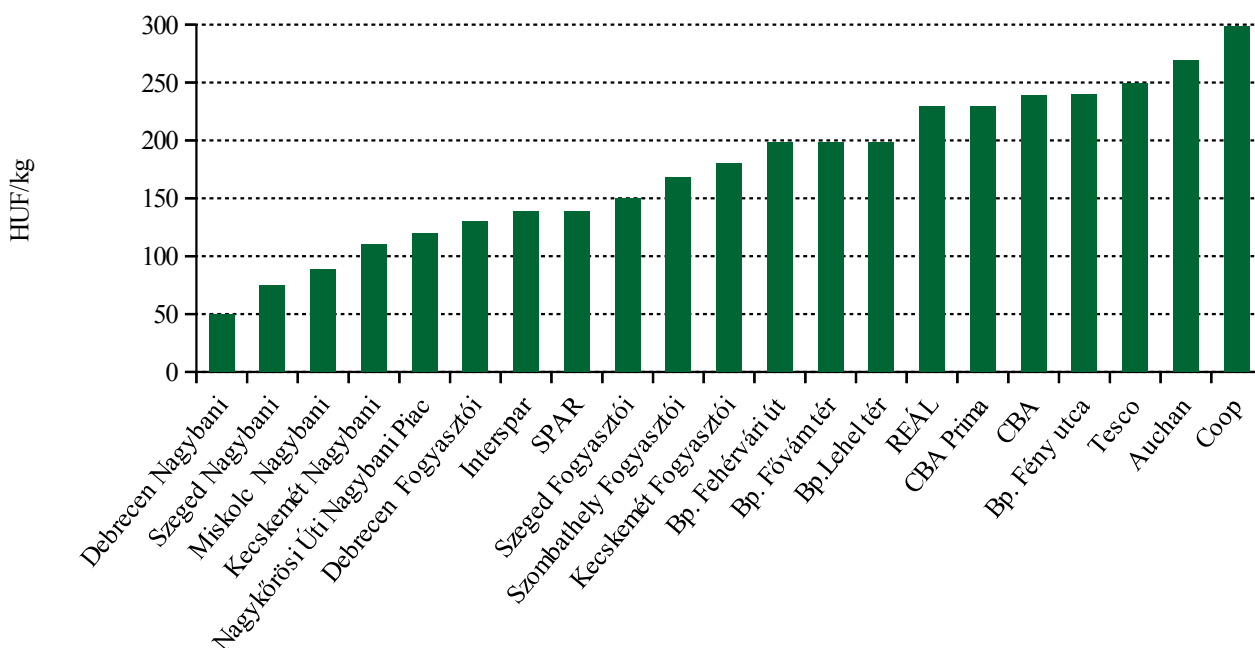
valamint az egyéb termékpályán működő minősített elismeréssel rendelkező termelői csoportok a kamattámogatást a hitelprogram keretében már korábban létrejött fennálló, illetve az újonnan megkötött hitelszerződések vonatkozásában is igényelhetik. A kamattámogatást, melynek mértéke a hitelkamat 50 százaléka, de legfeljebb évi 4 százalékpont, a kamat megfizetéséről szóló igazolás alapján negyedévente, csekély összegű támogatásként igényelhetik a termelői szervezetek a Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Hivataltól.

6. ábra: Az alma (Golden fajta) nagybani és fogyasztói ára (2014. 42. hét)



Forrás: AKI PÁIR

7. ábra: Az alma (Idared fajta) ára a nagybani és a fogyasztói piacokon, valamint az üzletláncokban (2014. 42. hét)



Forrás: AKI PÁIR

## Magyarországi piaci információk

2. táblázat: Az I. osztályú, belföldi zöldségfélék és gyümölcsök leggyakoribb bruttó termelői ára a Budapesti Nagybani Piacon

Faj	Fajta/Típus	Méret	Mérték-egység	2013. 42. hét	2014. 41. hét	2014. 42. hét	2014. 42. hét / 2013. 42. hét (százalék)	2014. 42. hét / 2014. 41. hét (százalék)
Burgonya	Fabiola	-	HUF/kg	100	63	60	60,0	96,0
	Aladin	-	HUF/kg	100	-	-	-	-
	Desire	-	HUF/kg	-	-	50	-	-
	Agria	-	HUF/kg	110	80	68	61,4	84,4
	Bellarosa	-	HUF/kg	105	-	60	57,1	-
	Red-Scarlett	-	HUF/kg	100	60	58	57,5	95,8
	Cherie	-	HUF/kg	180	115	123	68,1	106,5
	Laura	-	HUF/kg	100	-	-	-	-
	Marabel	-	HUF/kg	120	95	90	75,0	94,7
Paradicsom	Gömb	40-47 mm	HUF/kg	270	390	415	153,7	106,4
		47-57 mm	HUF/kg	290	400	435	150,0	108,8
	Fürtös	47 mm feletti	HUF/kg	300	450	460	153,3	102,2
		40-47 mm	HUF/kg	330	455	480	145,5	105,5
	Koktél	15 mm alatti	HUF/kg	660	825	820	124,2	99,4
		15 mm feletti	HUF/kg	700	770	800	114,3	103,9
Paprika	Tölteni való édes	30-70 mm	HUF/kg	220	160	220	100,0	137,5
		70 mm feletti	HUF/kg	260	225	280	107,7	124,4
	Hegyes	-	HUF/db	81	65	65	80,8	100,0
	Bogyiszlói	-	HUF/kg	440	420	455	103,4	108,3
	Pritamin	-	HUF/kg	455	440	470	103,3	106,8
	Alma	-	HUF/kg	235	180	180	76,6	100,0
	Kaliforniai	70 mm feletti	HUF/kg	480	530	470	97,9	88,7
	Cseresznye	-	HUF/kg	260	250	280	107,7	112,0
Lecsópaprika	-	HUF/kg	175	145	175	100,0	120,7	
Padlizsán	-	70 mm feletti	HUF/kg	390	370	390	100,0	105,4
Uborka	Kígyó	400-500 g	HUF/kg	245	275	280	114,3	101,8
	Berakó (fürtös)	3-6 cm	HUF/kg	365	350	-	-	-
		6-9 cm	HUF/kg	340	300	300	88,2	100,0
		9-14 cm	HUF/kg	290	270	320	110,3	118,5
Sárgadinnye	Zöld húsú	-	HUF/kg	215	-	-	-	-
	Sárga húsú	-	HUF/kg	180	-	-	-	-
Főzőtök	Spárgatök	-	HUF/kg	250	190	210	84,0	110,5
	Cukkini	-	HUF/kg	365	300	300	82,2	100,0
	Patisszon	-	HUF/kg	-	275	300	-	109,1
	Bébitök	-	HUF/kg	320	290	290	90,6	100,0

A 2. táblázat folytatása: Az I. osztályú, belföldi zöldségfélék és gyümölcsök leggyakoribb bruttó termelői ára a Budapesti Nagyban Piacon

Faj	Fajta/Típus	Méret	Mérték- egység	2013. 42. hét	2014. 41. hét	2014. 42. hét	2014. 42. hét / 2013. 42. hét (százalék)	2014. 42. hét / 2014. 41. hét (százalék)
Sütőtök	Kanadai	-	HUF/kg	100	80	78	77,5	96,9
	Nagydobosi	-	HUF/kg	-	100	85	-	85,0
Sárgarépa	-	-	HUF/kg	95	90	89	93,4	98,6
			HUF/kiszerezés	115	120	120	104,4	100,0
Petrezselyem	-	-	HUF/kg	445	290	300	67,4	103,5
			HUF/kiszerezés	190	185	200	105,3	108,1
Petrezselyemzöld	-	-	HUF/kiszerezés	20	20	20	100,0	100,0
Zeller	Gumós	-	HUF/kg	210	260	220	104,8	84,6
			HUF/db	100	130	120	120,0	92,3
Zellerzöld	-	-	HUF/kiszerezés	20	20	20	100,0	100,0
Kapor	-	-	HUF/kiszerezés	38	35	35	93,3	100,0
Sóska	-	-	HUF/kg	300	300	280	93,3	93,3
Spenót	-	-	HUF/kg	500	500	500	100,0	100,0
Cékla	-	-	HUF/kg	100	120	100	100,0	83,3
Fejes saláta	-	-	HUF/db	117	133	142	121,4	106,8
Jégsaláta	-	-	HUF/db	190	200	200	105,3	100,0
Lollo Rossa	-	-	HUF/db	150	167	163	108,3	97,3
Lollo Bionda	-	-	HUF/db	150	167	163	108,3	97,3
Fejes káposzta	Fehér	-	HUF/kg	80	55	55	68,8	100,0
	Vörös	-	HUF/kg	125	100	95	76,0	95,0
Kelkáposzta	-	-	HUF/kg	155	100	110	71,0	110,0
Bimbóskel	-	-	HUF/kg	400	450	400	100,0	88,9
Karalábé	-	-	HUF/db	83	95	83	100,0	86,8
Karfiol	-	16 cm feletti	HUF/kg	180	150	120	66,7	80,0
Kínai kel	-	-	HUF/kg	190	190	155	81,6	81,6
Brokkoli	-	-	HUF/kg	360	315	300	83,3	95,2
Retek	Hónapos	-	HUF/kiszerezés	85	80	83	97,1	103,1
	Jégcsap	-	HUF/kg	255	200	235	92,2	117,5
	Müncheni Sör	-	HUF/kiszerezés	210	190	190	90,5	100,0
	Fekete retek	-	HUF/kg	130	120	120	92,3	100,0
Torma	-	-	HUF/kg	600	600	620	103,3	103,3
Borsó	Száraz sárga	-	HUF/kg	210	220	220	104,8	100,0
Bab	Zöldbab	-	HUF/kg	450	350	353	78,3	100,7
		Barna héjú	40-70 mm	HUF/kg	104	63	65	62,8
Vöröshagyma	Lila héjú	70 mm feletti	HUF/kg	111	68	73	65,6	107,4
		40-70 mm	HUF/kg	210	140	130	61,9	92,9
		Zöldhagyma	-	HUF/kiszerezés	90	100	100	111,1

A 2. táblázat folytatása: Az I. osztályú, belföldi zöldségfélék és gyümölcsök leggyakoribb bruttó termelői ára a Budapesti Nagybani Piacon

Faj	Fajta/Típus	Méret	Mérték-egység	2013. 42. hét	2014. 41. hét	2014. 42. hét	2014. 42. hét / 2013. 42. hét (százalék)	2014. 42. hét / 2014. 41. hét (százalék)
Fokhagyma	-	45 mm feletti	HUF/kg	700	570	560	80,0	98,3
Póréhagyma	-	-	HUF/db	100	100	100	100,0	100,0
Gomba	Csiperke	-	HUF/kg	425	450	463	108,8	102,8
	Laska	-	HUF/kg	625	663	650	104,0	98,1
Csemegekukorica	-	-	HUF/db	45	55	55	122,2	100,0
Alma	Granny Smith	65 mm feletti	HUF/kg	-	130	140	-	107,7
	Idared	65 mm feletti	HUF/kg	140	120	120	85,7	100,0
	Jonagold	65 mm feletti	HUF/kg	143	123	120	84,2	98,0
	Jonagored	65 mm feletti	HUF/kg	-	123	120	-	98,0
	Jonathan	65 mm feletti	HUF/kg	135	105	100	74,1	95,2
	Mutsu	65 mm feletti	HUF/kg	150	125	140	93,3	112,0
	Gala	55-65 mm	HUF/kg	140	123	-	-	-
		65 mm feletti	HUF/kg	-	-	140	-	-
	Starking	65 mm feletti	HUF/kg	-	133	150	-	113,2
	Golden	65 mm feletti	HUF/kg	145	125	130	89,7	104,0
Körte	Alexander	60-70 mm	HUF/kg	335	315	310	92,5	98,4
	Fétel apát	65-80 mm	HUF/kg	-	300	300	-	100,0
	Vilmos	60-75 mm	HUF/kg	350	320	295	84,3	92,2
Birsalma	-	-	HUF/kg	-	278	270	-	97,3
Birskörte	-	-	HUF/kg	-	290	290	-	100,0
Szilva	Bluefre	28-35 mm	HUF/kg	-	160	-	-	-
	President	28-35 mm	HUF/kg	-	200	180	-	90,0
	Japán típusú	35 mm feletti	HUF/kg	250	240	255	102,0	106,3
Szamóca	-	-	HUF/kg	1 800	1 750	1 800	100,0	102,9
Dió (tisztított)	-	-	HUF/kg	2 300	2 500	2 450	106,5	98,0
Gesztenye	-	-	HUF/kg	-	800	700	-	87,5
Csemegeeszőlő	Afuz Ali	150-200 g	HUF/kg	-	350	320	-	91,4
	Pannónia	150-200 g	HUF/kg	240	340	300	125,0	88,2
	Chasselas	75-150 g	HUF/kg	210	250	255	121,4	102,0
	Italia	-	HUF/kg	320	350	-	-	-
Mák	-	-	HUF/kg	-	800	800	-	100,0
Méz	Akác	-	HUF/kg	1 800	1 850	1 800	100,0	97,3
Tojás (sárgított)	-	-	HUF/db	30	31	31	103,3	100,0

Megjegyzés: A teljes adatbázis megtekinthető a [www.aki.gov.hu](http://www.aki.gov.hu) oldalon.

Forrás: AKI PÁIR

3. táblázat: Az Európai Unióból és a harmadik országokból származó, I. osztályú zöldségfélék és gyümölcsök leggyakoribb bruttó ára a Budapesti Nagyban Piacon

Faj	Fajta/ Típus	Méret	Származási hely	Mérték- egység	2013. 42. hét	2014. 41. hét	2014. 42. hét	2014. 42. hét / 2013. 42. hét (százalék)	2014. 42. hét / 2014. 41. hét (százalék)
Burgonya	Condor	-	Franciaország	HUF/kg	-	-	75	-	-
	Nem jelölt	-	Franciaország	HUF/kg	127	75	77	60,4	101,8
Paradicsom	Gömb	35-40 mm	Lengyelország	HUF/kg	-	-	370	-	-
	Fürtös	47 mm feletti	Hollandia	HUF/kg	-	370	-	-	-
			Olaszország	HUF/kg	240	380	-	-	-
	Koktél	15 mm alatti	Olaszország	HUF/kg	780	733	767	98,3	104,6
15 mm feletti		Olaszország	HUF/kg	-	790	850	-	107,6	
Paprika	Kaliforniai	70 mm feletti	Lengyelország	HUF/kg	-	-	400	-	-
			Spanyolország	HUF/kg	483	400	393	81,5	98,3
Padlizsán	-	apró 70 mm feletti	Spanyolország	HUF/kg	-	-	287	-	-
			Olaszország	HUF/kg	-	-	360	-	-
Uborka	Kígyó	350-400 g	Spanyolország	HUF/kg	220	150	-	-	-
			Spanyolország	HUF/kg	314	320	360	114,7	112,5
Főzőtök	Spárgatök	-	Lengyelország	HUF/kg	-	-	300	-	-
	Cukkini	-	Olaszország	HUF/kg	305	292	314	103,0	107,5
Jégsaláta	-	-	Spanyolország	HUF/db	200	190	180	90,0	94,7
Bimbóskel	-	-	Lengyelország	HUF/kg	-	340	-	-	-
Lencse	-	-	Kanada	HUF/kg	360	360	360	100,0	100,0
Vöröshagyma	Barna héjú	10-40 mm	Ausztria	HUF/kg	-	67	66	-	98,0
		40-70 mm	Ausztria	HUF/kg	86	53	55	64,0	104,8
	Lila héjú	40-70 mm	Hollandia	HUF/kg	-	115	115	-	100,0
Alma	Granny Smith	65 mm feletti	Franciaország	HUF/db	92	78	-	-	-
Körte	Alexander	60-70 mm	Olaszország	HUF/kg	380	316	318	83,7	100,6
	Fétel apát	65-80 mm	Olaszország	HUF/kg	376	340	340	90,4	100,0
	Vilmos	60-75 mm	Olaszország	HUF/kg	336	346	330	98,2	95,4
	Nem jelölt	-	Belgium	HUF/kg	-	300	287	-	95,6
Birsalma	-	-	Spanyolország	HUF/kg	-	-	400	-	-
Szilva	Bluefre	35 mm feletti	Olaszország	HUF/kg	-	-	380	-	-
	Ringló	28 mm-ig	Olaszország	HUF/kg	-	200	233	-	116,7
	Japán típusú	28-35 mm	Olaszország	HUF/kg	-	420	413	-	98,4
		35 mm feletti	Olaszország	HUF/kg	396	400	400	101,0	100,0
Őszibarack	Sárga húsú	51-61 mm	Spanyolország	HUF/kg	-	350	400	-	114,3
	Nem jelölt	-	Olaszország	HUF/kg	272	340	-	-	-
			Spanyolország	HUF/kg	-	350	305	-	87,1
Nektarin	Fehér húsú	-	Olaszország	HUF/kg	-	380	-	-	-
	Sárga húsú	-	Spanyolország	HUF/kg	-	320	-	-	-
	Nem jelölt	-	Olaszország	HUF/kg	250	360	-	-	-
			Spanyolország	HUF/kg	280	320	-	-	-

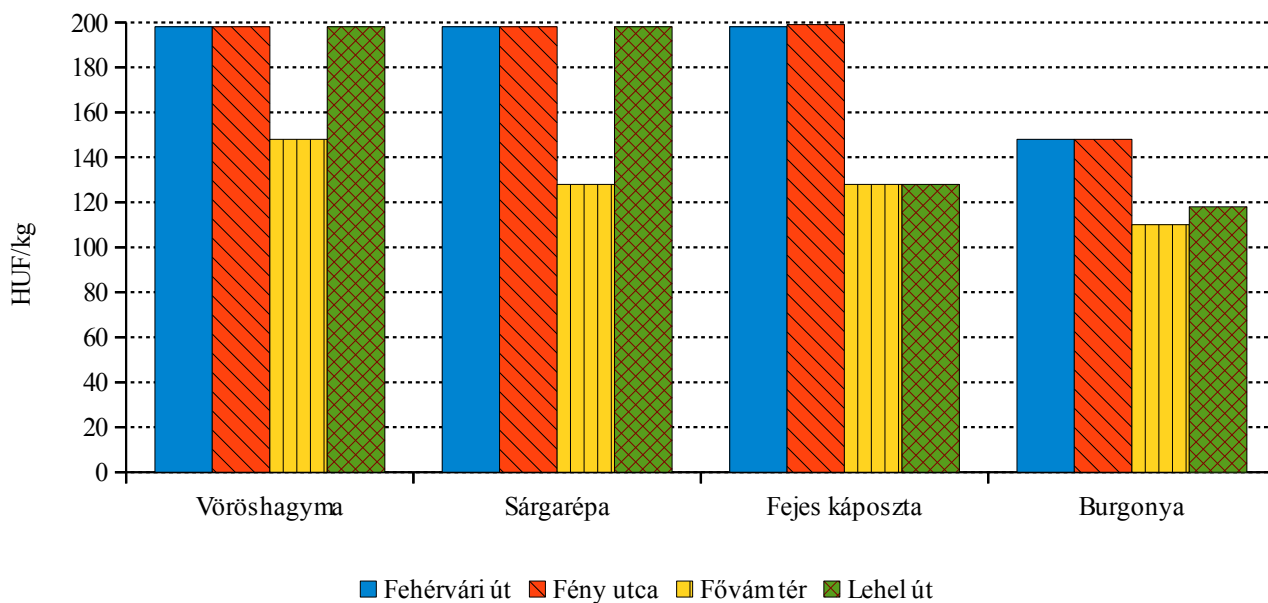
A 3. táblázat folytatása: Az Európai Unióból és a harmadik országokból származó, I. osztályú zöldségfélék és gyümölcsök leggyakoribb bruttó ára a Budapesti Nagybani Piacon

Faj	Fajta/ Típus	Méret	Származási hely	Mérték- egység	2013. 42. hét	2014. 41. hét	2014. 42. hét	2014. 42. hét / 2013. 42. hét (százalék)	2014. 42. hét / 2014. 41. hét (százalék)
Szamóca	-	-	Hollandia	HUF/kg	-	2 725	-	-	-
Mandula (tisztított)	-	-	USA	HUF/kg	2 400	2 600	2 600	108,3	100,0
Mogyoró (tisztított)	-	-	Törökország	HUF/kg	2 100	2 300	2 300	109,5	100,0
Földimogyoró	-	-	Kína	HUF/kg	830	830	830	100,0	100,0
Gesztenye	-	-	Olaszország	HUF/kg	1 780	1 200	1 200	67,4	100,0
			Spanyolország	HUF/kg	1 933	1 800	1 800	93,1	100,0
Csemegezőlő	Fehér	-	Olaszország	HUF/kg	304	326	333	109,5	102,1
	Piros	-	Olaszország	HUF/kg	288	330	315	109,4	95,5
Citrom	-	53-65 mm	Argentína	HUF/kg	-	440	-	-	-
			Spanyolország	HUF/kg	388	520	460	118,6	88,5
			Törökország	HUF/kg	382	494	440	115,2	89,1
Zöldcitrom	-	-	Brazília	HUF/kg	756	820	715	94,6	87,2
Mandarin	-	54-69 mm	Spanyolország	HUF/kg	410	676	520	126,8	76,9
Narancs	Navel	67-80 mm	Dél-afrikai Köztársaság	HUF/kg	360	345	340	94,4	98,6
	Nem jelölt	-	Dél-afrikai Köztársaság	HUF/kg	-	343	377	-	109,7
			Görögország	HUF/kg	-	260	-	-	-
Grapefruit	-	-	Dél-afrikai Köztársaság	HUF/kg	368	355	-	-	-
			Törökország	HUF/kg	-	-	330	-	-
Kivi	-	-	Olaszország	HUF/kg	343	335	330	96,2	98,5
				HUF/db	57	66	67	117,5	101,5
			Nem jelölt	HUF/kg	-	305	-	-	-
Banán	-	-	Costa Rica	HUF/kg	265	339	-	-	-
			Dominikai Köztársaság	HUF/kg	267	-	285	106,9	-
			Ecuador	HUF/kg	278	345	315	113,5	91,4
			Suriname	HUF/kg	256	306	289	112,9	94,6
Mák	-	-	Cseh köztársaság	HUF/kg	780	1 000	900	115,4	90,0

Megjegyzés: A teljes adatbázis megtekinthető a [www.aki.gov.hu](http://www.aki.gov.hu) oldalon.

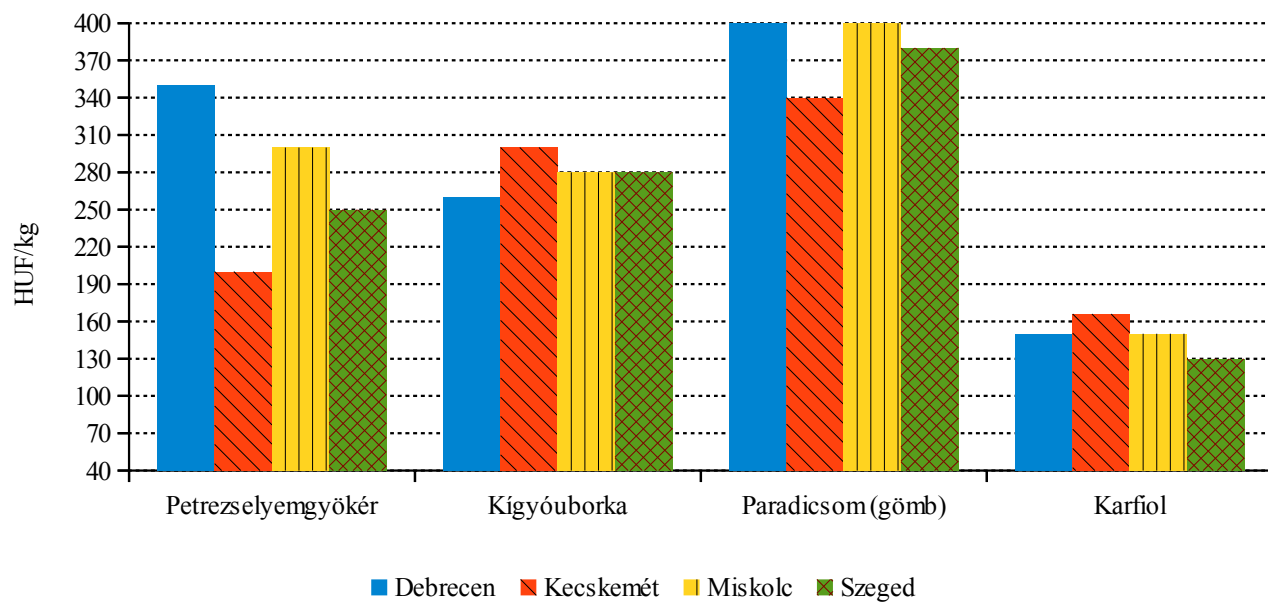
Forrás: AKI PÁIR

8. ábra: Néhány zöldségféle leggyakoribb ára négy budapesti fogyasztói piacon (2014. 42. hét)



Forrás: AKI PÁIR

9. ábra: Néhány zöldségféle leggyakoribb ára négy vidéki nagybani piacon (2014. 42. hét)



Forrás: AKI PÁIR



## Nemzetközi piaci információk

4. táblázat: A zöldségfélék és a gyümölcsök ára a poznani, a hamburgi, a berlini és a müncheni nagybani piacokon

Termék	Származás	HUF/kg										
		Poznan		Származás	Hamburg		Származás	Berlin		Származás	München	
		min.	max.		min.	max.		min.	max.		min.	max.
		2014. 10.13			2014. 10.13			2014. 10.13			2014. 10.13	
Sárgarépa	belföldi	58	80	belföldi	107	137	belföldi	107	137	belföldi	116	153
Fejes káposzta	belföldi	73 <sup>a)</sup>	88 <sup>a)</sup>	belföldi	34	58	belföldi	43	79	belföldi	76	107
Körte	külpiai	276	324	Olaszország	367	412	Olaszország	336	397	Olaszország	336	367
Cukkini	belföldi	117	175	belföldi	458	519	belföldi	458	550	belföldi	397	458
Kínai kel	belföldi	110 <sup>a)</sup>	183 <sup>a)</sup>	belföldi	122	147	belföldi	199	229	belföldi	153	183
Spénót	belföldi	365	438	belföldi	275	367	belföldi	275	397	belföldi	428	458
Alma	belföldi	73	122	belföldi	137	159	belföldi	153	183	belföldi	199	229
Laskagomba	belföldi	-	-	Lengyelország	1298	1680	Lengyelország	1222	1833	Lengyelország	1375	1528
Banán	külpiai	324	353	tengerentúli	382	424	tengerentúli	424	458	tengerentúli	407	424
Brokkoli	belföldi	146 <sup>a)</sup>	183 <sup>a)</sup>	belföldi	336	397	belföldi	367	489	belföldi	305	397
Zeller	belföldi	117	190	belföldi	168	199	belföldi	183	214	belföldi	214	244
Petrezselyemgyökér	belföldi	146	219	belföldi	397	458	belföldi	489	611	belföldi	458	611
Padlizsán	külpiai	365	438	Hollandia	428	550	Hollandia	611	733	Hollandia	489	550
Fokhagyma	külpiai	730	876	Kína	764	917	Spanyolország	794	1008	Spanyolország	733	794
Csiperkegomba	belföldi	402	438	belföldi	611	733	belföldi	672	855	belföldi	703	855
Burgonya	belföldi	29	39	belföldi	61	73	belföldi	61	73	belföldi	61	67

<sup>a)</sup> HUF/darab

Megjegyzés: Átszámítva az MNB hivatalos középárfolyamán

Forrás: www.wgro.com.pl, [www.ami-informiert.de](http://www.ami-informiert.de)

5. táblázat: A sárgarépa, a karfiol és a csiperkegomba nettó termelői ára az Európai Unió néhány tagországában

Tagország	EUR/100 kg								
	Sárgarépa		Változás (százalék)	Karfiol		Változás (százalék)	Csiperkegomba		Változás (százalék)
	2013. 40. hét	2014. 40. hét		2013. 40. hét	2014. 40. hét		2013. 40. hét	2014. 40. hét	
Csehország	28,1	20,7	73,6	58,5	52,7	90,0	-	-	-
Franciaország	55,8	37,0	66,3	31,0	31,9	102,9	-	-	-
Hollandia	19,8	16,0	80,8	-	-	-	141,4	135,7	95,9
Lengyelország	18,9	15,5	82,0	59,2	28,6	48,3	112,5	117,3	104,2
Magyarország	26,3	20,2	76,8	81,8	55,6	67,9	112,1	113,9	101,6

Forrás: Európai Bizottság

## BORPIACI JELENTÉS

Az Európai Bizottság előrejelzése szerint a 2014/2015. borpiaci évben az EU-28 bortermelése 167,7 millió hektoliter körül alakulhat, ami 7 százalékkal elmarad az egy évvel korábitól, és alig fél százalékkal haladja meg az előző öt borpiaci év átlagát. Az EU tagországai közül Franciaország bortermelése ígérkezik a legmagasabbnak, 46,9 millió hektoliter körül várható, ami 13 százalékkal több az előző évi mennyiségnél. A következő Olaszország 45,9 millió hektoliter bortermeléssel, ez 15 százalékkal kevesebb, mint az egy évvel korábbi. Spanyolország 43 millió hektoliterrel a harmadik a sorban a megtermelt bor mennyiségét tekintve. Spanyolország kibocsátása 18 százalékkal marad el a 2014/2013. borpiaci évitől. Az előrejelzés szerint Németországban 9,7 millió hektoliter bor készülhet, 16 százalékkal meghaladva az egy évvel korábbi mennyiséget. Portugália bortermelése előreláthatóan 6 százalékkal 5,9 millió hektoliterre csökken. Románia 4,1 millió

hektoliter bortermelése 22 százalékkal lehet kevesebb az előző évinél. Görögország 2,9 millió hektoliter bort termelhet, ami 13 százalékkal kevesebb a tavalyinál. Ausztriában előreláthatóan 8 százalékkal több bor (2,6 millió hektoliter) készülhet az idén. Magyarország bortermelése az előzetes adatok alapján 2,7 millió hektoliter körül várható, ez 3 százalékkal több, mint egy évvel korábban volt. Csehország bortermelése a 2014/2015. borpiaci évben 36 százalékkal nőhet, elérve a 0,7 millió hektolitert, ugyanakkor Szlovákiában 17 százalékos csökkenésre (0,3 millió hektoliter) számítanak.

Az AKI PÁIR adatai alapján a földrajzi jelzés nélküli és az oltalom alatt álló földrajzi jelzéssel ellátott borok belföldön értékesített mennyisége 10 százalékkal nőtt, feldolgozói értékesítési ára 4 százalékkal mérséklődött 2014. január-szeptember között az előző év hasonló időszakához viszonyítva.

### Agrárpolitikai hírek

- A Hegyközségek Nemzeti Tanácsa (HNT) szakmaközi szervezetként, 2014. augusztus 5-i Tanácsülésén elfogadta a földrajzi jelzés nélküli eredetvédelmi kategóriára vonatkozó határozatát, ellenőrző jegy bevezetéséről. Mivel a HNT kötelező érvényű döntéseket csak a tagjaira vonatkozóan hozhat, és elkerülendő

a magyar termelőket így érő hátrányt, ezért a HNT kérte, hogy a Kormányzat terjessze ki a piac többi szereplőjére is az intézkedést. Az alkalmazás tervezett megkezdésének napján, 2014. október 15-én a HNT ellenőrző jegyek bevezetésére vonatkozó határozata felfüggesztődött.

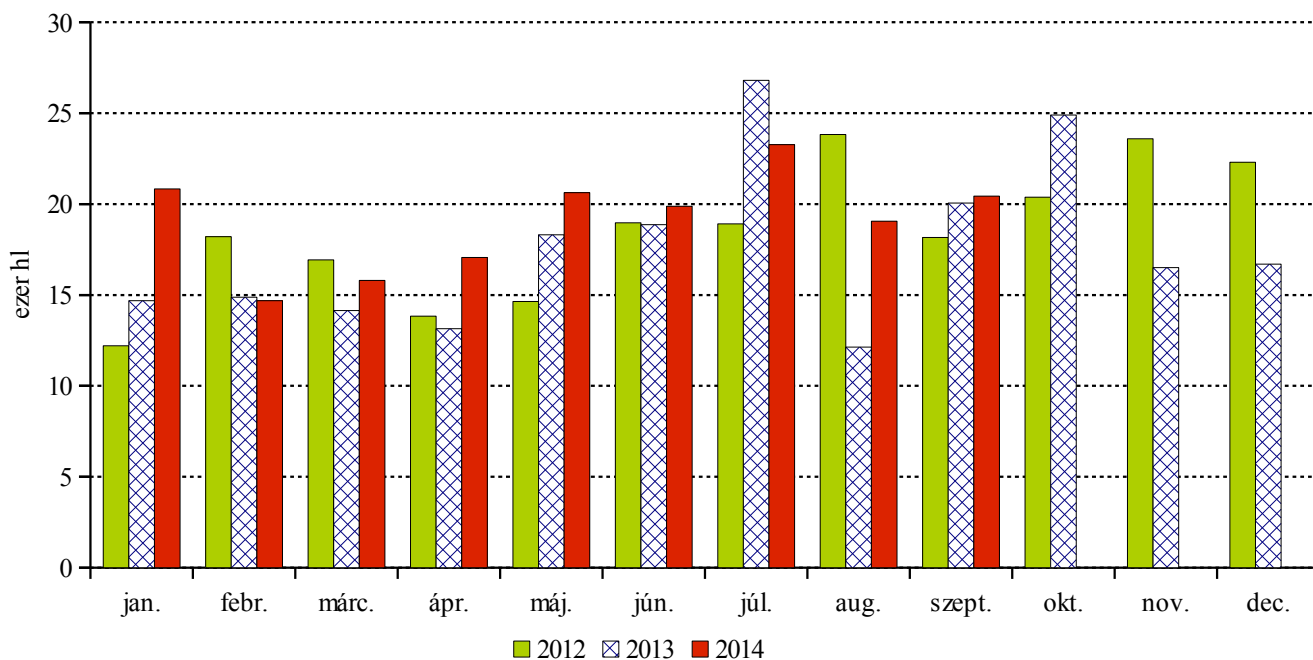
## Magyarországi piaci információk

6. táblázat: A belföldön termelt borok feldolgozó értékesítési ára

Termék		2013. január-szeptember	2014. január-szeptember	2014. január-szeptember/ 2013. január-szeptember (százalék)	
Földrajzi jelzés nélküli	Mennyiség (hl)	153 422	171 300	111,65	
	Átlagár (HUF/hl)	21 455	19 441	90,61	
Fehér	Oltalom alatt álló földrajzi jelzéssel ellátott	Mennyiség (hl)	61 039	90 390	148,09
	Átlagár (HUF/hl)	28 410	30 182	106,24	
Fehér összesen	Mennyiség (hl)	214 461	261 690	122,02	
	Átlagár (HUF/hl)	23 452	23 151	98,72	
Földrajzi jelzés nélküli	Mennyiség (hl)	129 344	148 783	115,03	
	Átlagár (HUF/hl)	22 979	21 558	93,82	
Vörös és rozé	Oltalom alatt álló földrajzi jelzéssel ellátott	Mennyiség (hl)	84 572	61 190	72,35
	Átlagár (HUF/hl)	30 265	30 602	101,11	
Vörös és rozé összesen	Mennyiség (hl)	213 916	209 973	98,16	
	Átlagár (HUF/hl)	25 860	24 194	93,56	
Földrajzi jelzés nélküli bor összesen	Mennyiség (hl)	282 766	320 083	113,20	
	Átlagár (HUF/hl)	22 157	20 425	92,18	
Oltalom alatt álló földrajzi jelzéssel ellátott bor összesen	Mennyiség (hl)	145 611	151 580	104,10	
	Átlagár (HUF/hl)	29 488	30 352	102,93	
Földrajzi jelzés nélküli bor és oltalom alatt álló földrajzi jelzéssel ellátott bor összesen	Mennyiség (hl)	428 377	471 663	110,10	
	Átlagár (HUF/hl)	24 660	23 615	95,76	

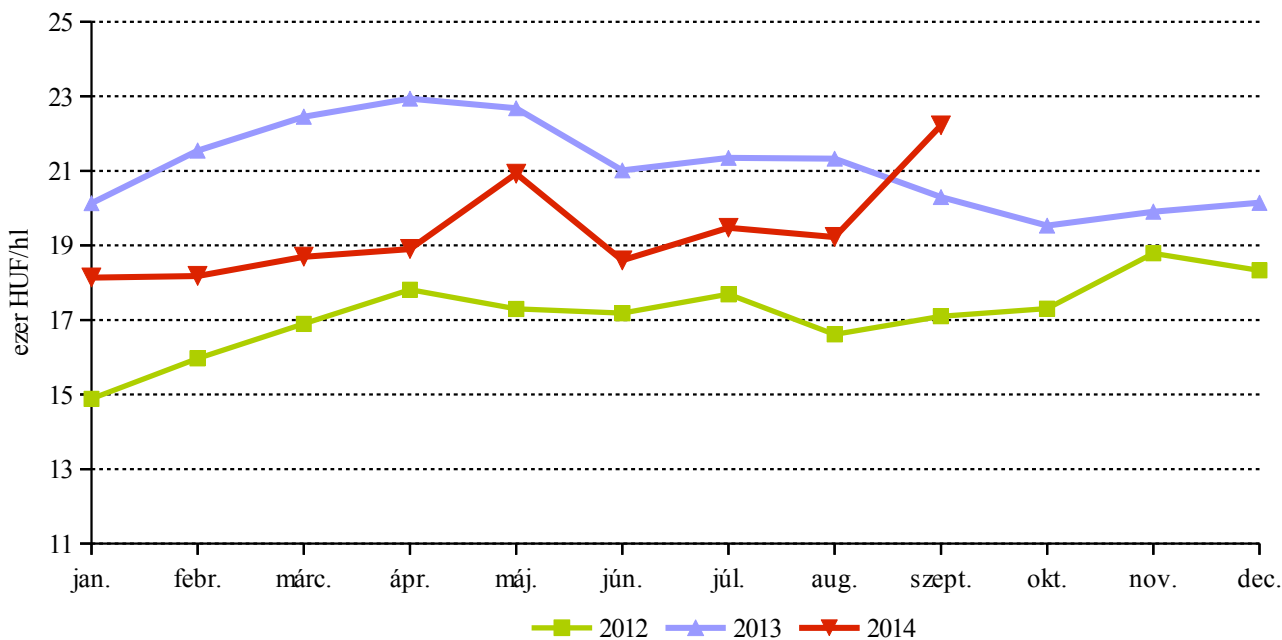
Forrás: AKI PÁIR

10. ábra: A belföldön termelt földrajzi jelzés nélküli fehérborok értékesített mennyisége



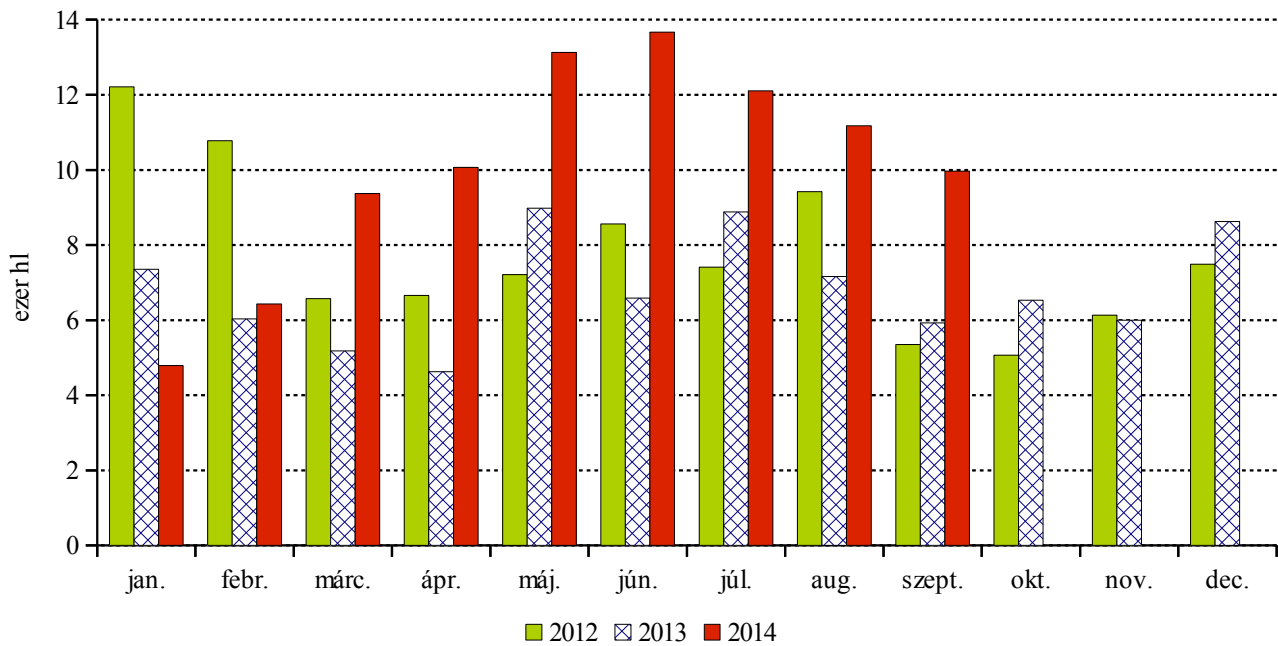
Forrás: AKI PÁIR

11. ábra: A belföldön termelt földrajzi jelzés nélküli fehérborok feldolgozó értékesítési ára



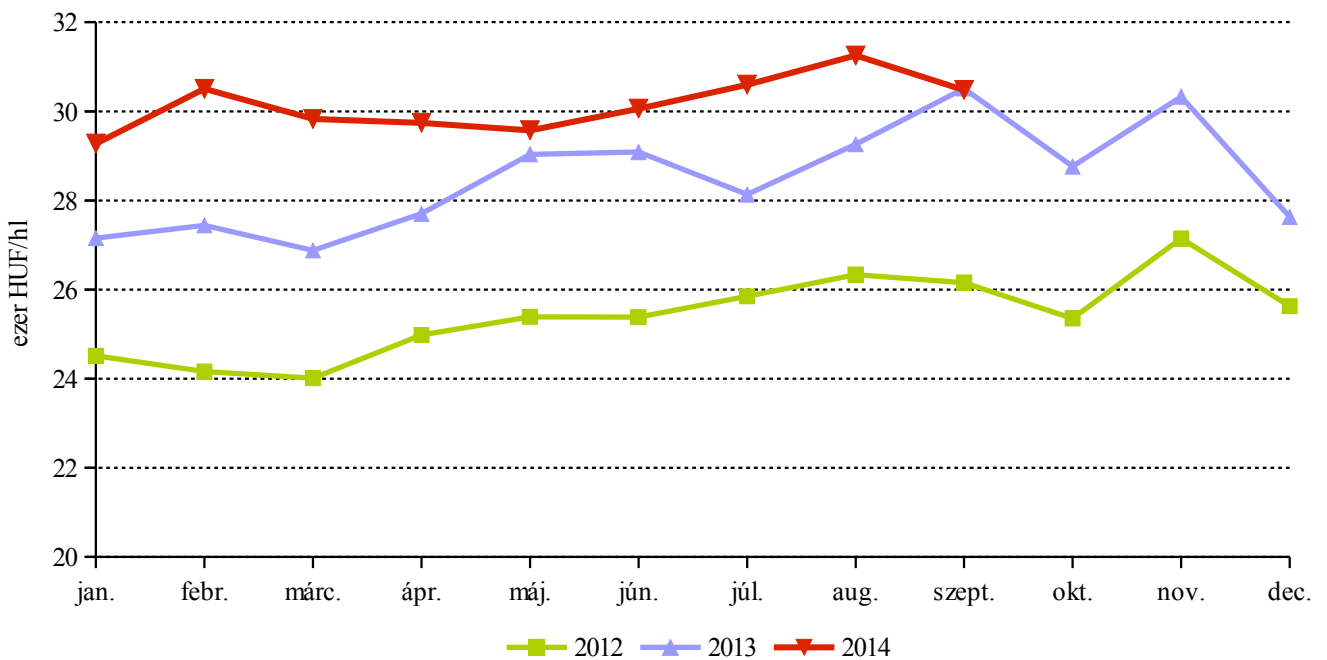
Forrás: AKI PÁIR

12. ábra: A belföldön termelt oltalom alatt álló földrajzi jelzéssel ellátott fehérborok értékesített mennyisége



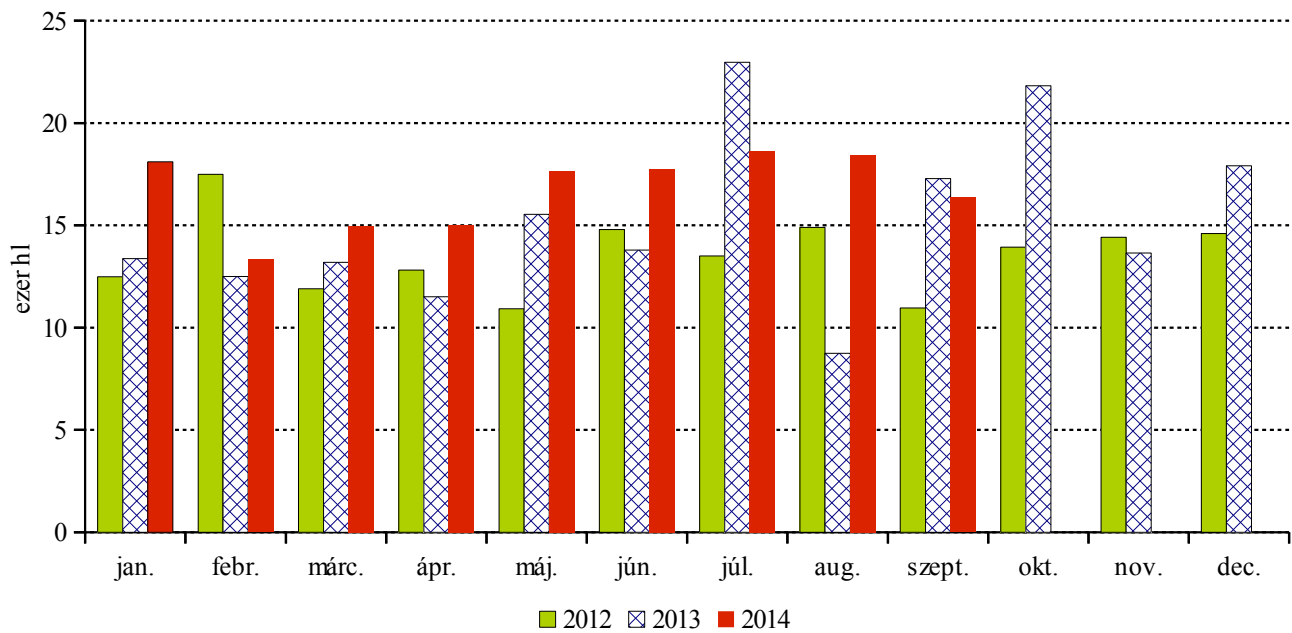
Forrás: AKI PÁIR

13. ábra: A belföldön termelt oltalom alatt álló földrajzi jelzéssel ellátott fehérborok értékesítési ára



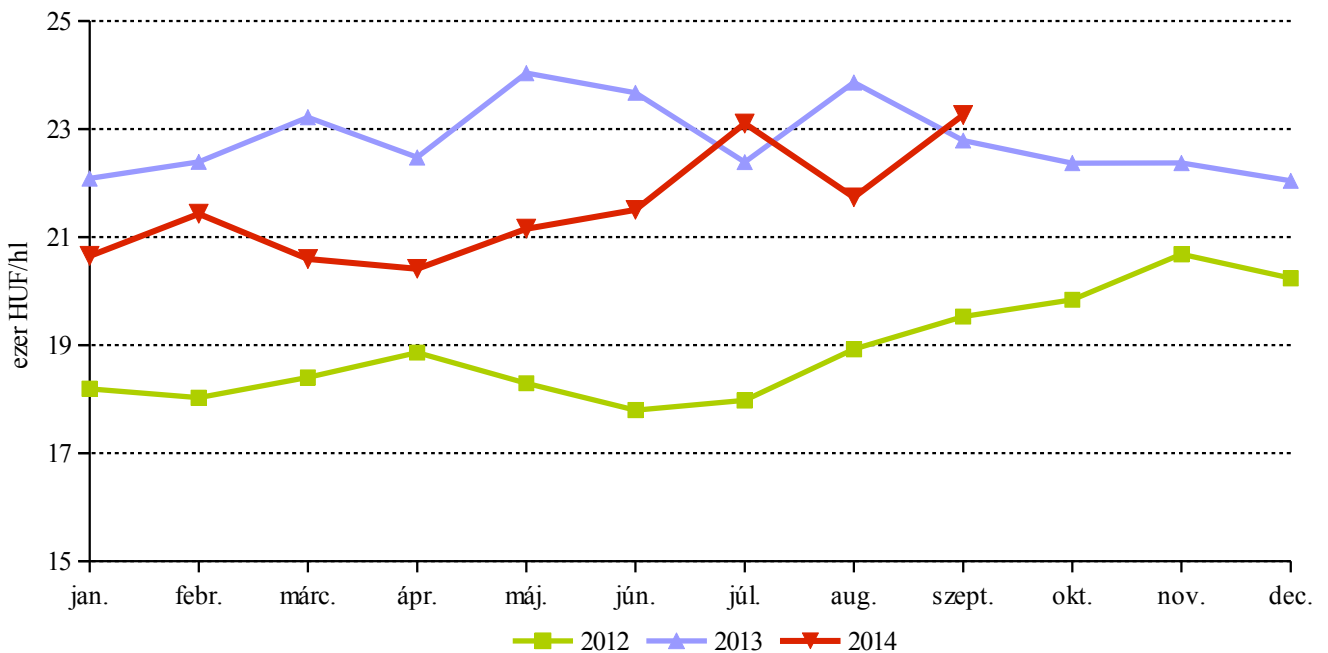
Forrás: AKI PÁIR

14. ábra: A belföldön termelt földrajzi jelzés nélküli vörös- és rozéborok értékesített mennyisége



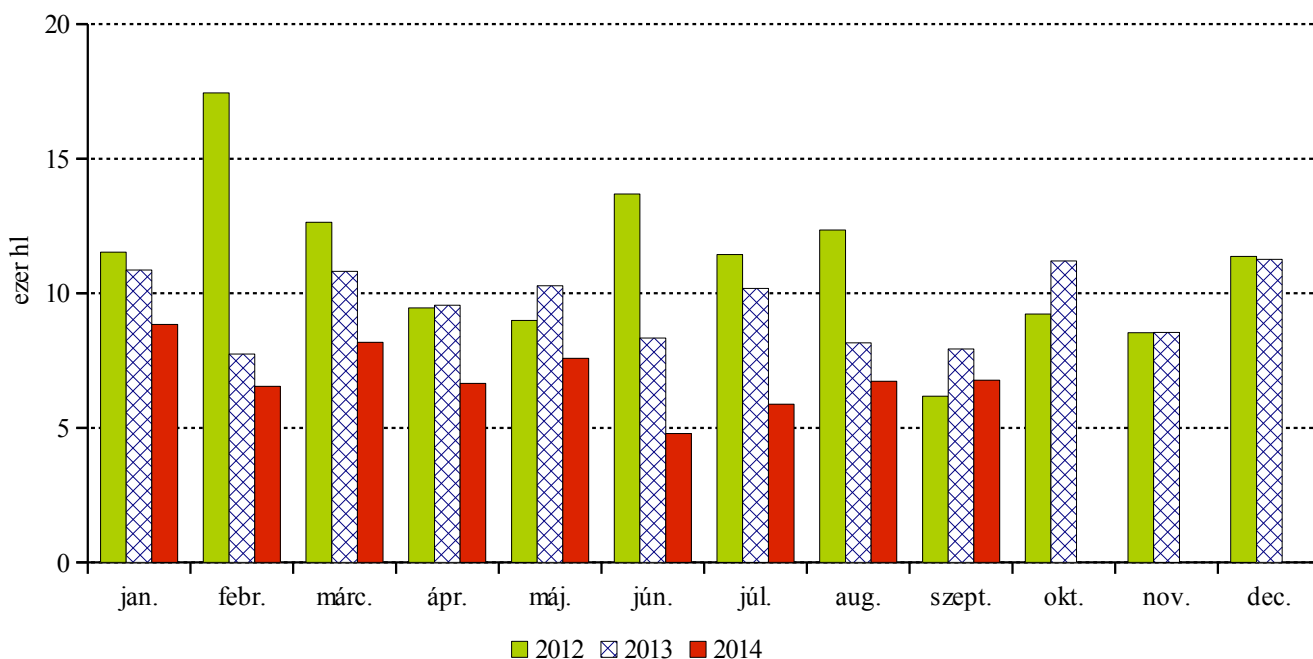
Forrás: AKI PÁIR

15. ábra: A belföldön termelt földrajzi jelzés nélküli vörös- és rozéborok feldolgozóinak értékesítési ára



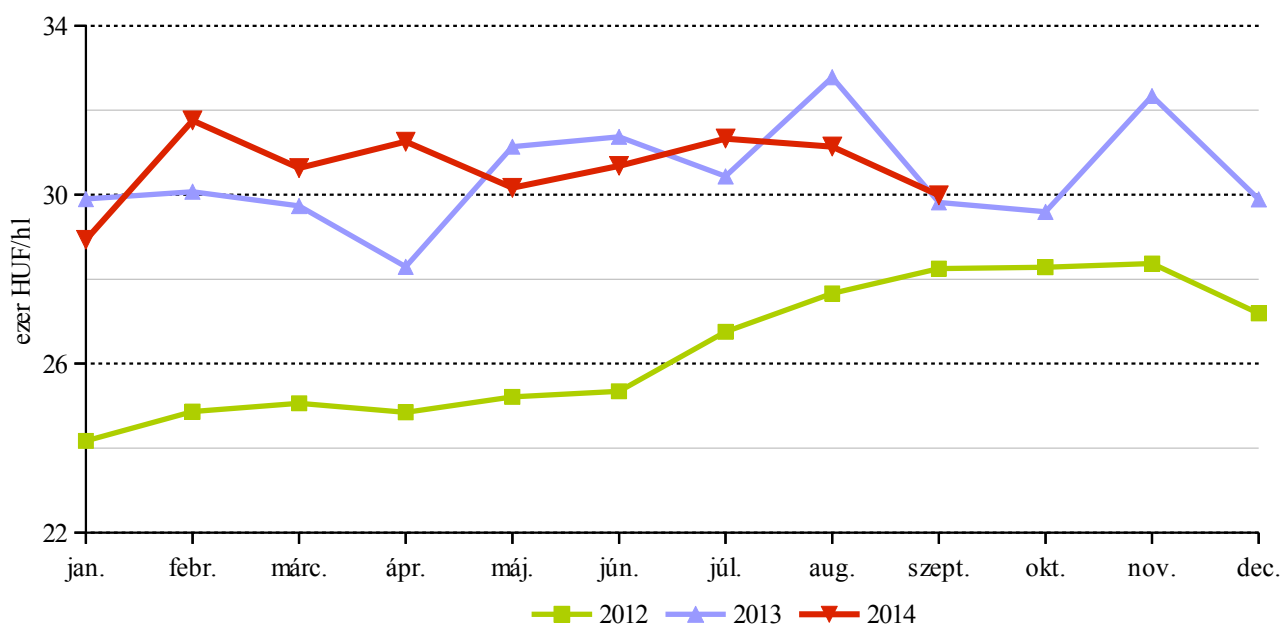
Forrás: AKI PÁIR

16. ábra: A belföldön termelt oltalom alatt álló földrajzi jelzéssel ellátott vörös- és rozéborok értékesített mennyisége



Forrás: AKI PÁIR

17. ábra: A belföldön termelt oltalom alatt álló földrajzi jelzéssel ellátott vörös- és rozéborok feldolgozóinak értékesítési ára



Forrás: AKI PÁIR

